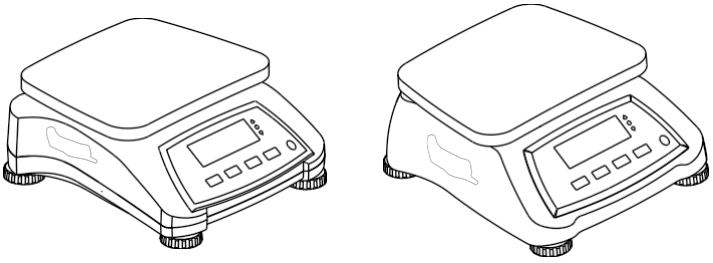
Instrukcja obsługi serii Valor™ 4000 W

Seria Valor™ 4000W
Instrukcja obsługi

Tłumaczenie oryginału



1. WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji serii Valor™ 4000W. Przed użyciem wagi należy przeczytać całą instrukcję.

1.1 Środki ostrożności

Należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Należy sprawdzić, czy napięcie wejściowe zasilacza sieciowego jest zgodne z lokalnym napięciem zasilania sieciowego.
- Nie upuszczaj ładunków na platformę.
- Nie należy umieszczać wagi do góry nogami na platformie.
- Przed czyszczeniem odłącz wagę od zasilania.
- Z wagą należy korzystać wyłącznie w warunkach otoczenia określonych w niniejszej instrukcji.
- Serwisowanie powinno być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel.
- Należy używać wyłącznie odważników mieszczących się w zakresie nośności wagi określonym w niniejszej instrukcji.
- Nie należy używać wagi w nieprzyjaznym środowisku.
- Nie należy przenosić wagi za szalkę lub podest. Należy używać uchwytów po bokach obudowy wagi.

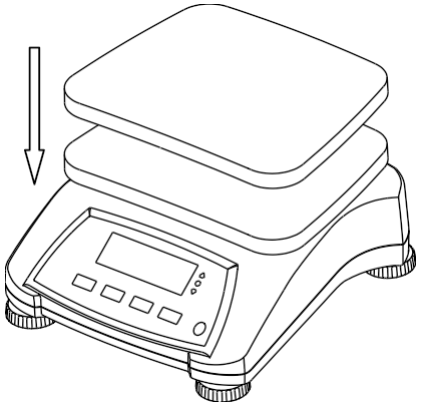
2. INSTALACJA

2.1 Zawartość opakowania

- Waga
- Szala ze stali nierdzewnej
- Zasilacz i wtyczka
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna
- Etykieta pojemności

2.2 Instalacja elementów

Przed włączeniem wagi należy umieścić miskę ze stali nierdzewnej na platformie wagowej.



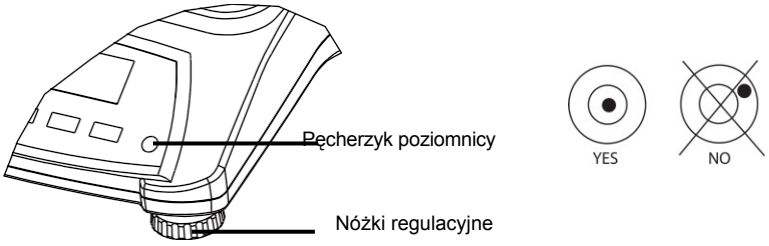
Rysunek 2-1. Umieszczenie miski ze stali nierdzewnej na platformie ważącej

2.3 Wybór miejsca

Wagi należy używać na czystej, twardej i płaskiej powierzchni. Należy unikać miejsc o nadmiernym przepływie powietrza, wibracjach, źródłach ciepła lub gwałtownych zmianach temperatury.

2.4 Wyrównanie urządzenia

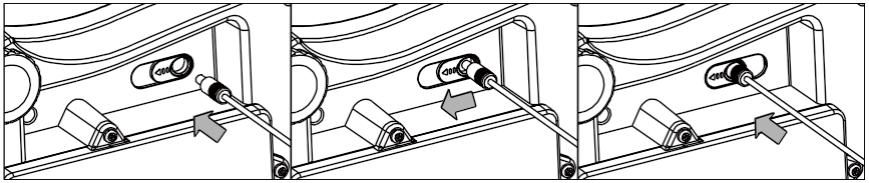
Wyreguluj nóżki poziomujące tak, aby pęcherzyk znajdował się w środku koła. Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane za każdym razem, gdy zmieniasz jego położenie.



Rysunek 2-2. Wskaźnik poziomu

2.5 Zasilanie

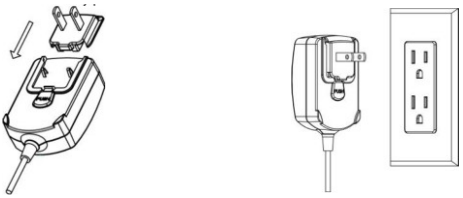
Zasilacz sieciowy służy do zasilania wagi, gdy nie jest potrzebna energia z baterii. Najpierw podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda wejściowego wagi znajdującego się na jej spodzie zgodnie z poniższym opisem.



Rysunek 2-3. Przesuń, aby

podłączyć Następnie podłącz zasilacz sieciowy do odpowiedniego

źródła zasilania.



Rysunek 2-4. Podłączanie zasilacza sieciowego do źródła zasilania

Uwaga: Waga może być używana wyłącznie w suchym otoczeniu, gdy jest zasilana przez zasilacz sieciowy.

2.5.1 Zasilanie bateryjne:

Wagę można od razu używać przy zasilaniu sieciowym. Przed użyciem wagi na zasilaniu bateryjnym należy pozwolić baterii ładować się przez 12 godzin. Waga automatycznie przełączy się na zasilanie bateryjne w przypadku awarii zasilania lub odłączenia przewodu zasilającego. Przy zasilaniu sieciowym waga jest stale ładowana, więc wskaźnik naładowania baterii (patrz pozycja 11 w tabeli 3-2) pozostanie zapalony. Wagę można obsługiwać podczas ładowania, a bateria jest zabezpieczona przed przeładowaniem. Aby zapewnić maksymalny czas pracy, akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej.

Podczas pracy na baterii symbol baterii wskazuje stan naładowania baterii. Podczas ładowania symbol będzie powoli migał, a po pełnym naładowaniu przestanie migać.

TABELA 2-1

Symbol	Poziom naładowania
	Bateria w użyciu: Wyświetlany symbol

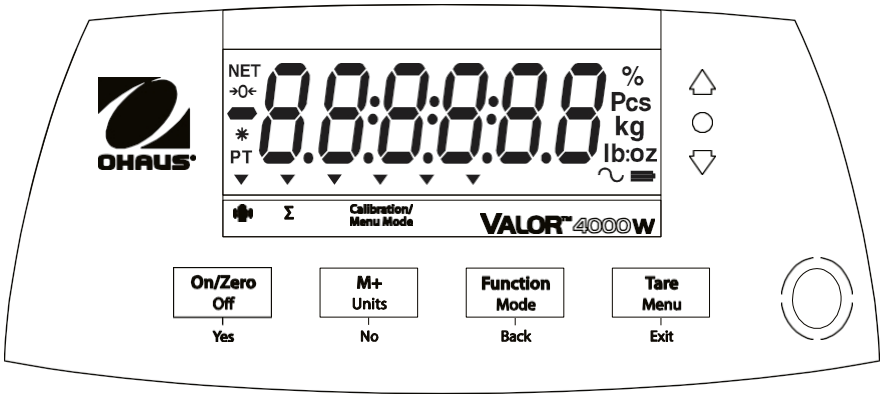
Uwagi:
Gdy symbol baterii miga szybko, pozostało około 30 minut pracy. Gdy wyświetla się komunikat [**L ◘ .bA▯**], waga wyłączy się.
Ładowanie wagi musi odbywać się w suchym otoczeniu.



UWAGA: Baterię może wymieniać wyłącznie autoryzowany serwis OHAUS. Wymiana baterii na niewłaściwy typ lub nieprawidłowe podłączenie może spowodować wybuch. Baterię kwasowo-ołowiową należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.

3. OBSŁUGA

3.1 Elementy sterujące



Rysunek 3-1. Przedni panel sterowania Valor 4000W z wyświetlaczem

TABELA 3-1

Przycisk	Funkcje
On/Zero Off Yes	Krótkie naciśnięcie [1] (gdy włączona): zeruje wyświetlacz Krótkie naciśnięcie (gdy wyłączona): włącza wagę Długie naciśnięcie[2] (gdy włączona): Wyłącza wagę Krótkie naciśnięcie (w menu): Wybiera / akceptuje wyświetlone ustawienie
M+ Units No	Krótkie naciśnięcie: sumuje masę lub wyświetla zsumowane informacje przy zerowym obciążeniu. Długie naciśnięcie: Przełącza między aktywnymi jednostkami Krótkie naciśnięcie (w menu): Przełącza między dostępnymi ustawieniami
Function Mode Back	Krótkie naciśnięcie: Wywołuje reakcję specyficzną dla danego trybu aplikacji Długie naciśnięcie: Wybiera aktywny tryb Krótkie naciśnięcie (w menu): powrót do poprzednich ustawień
Tare Menu Exit	Krótkie naciśnięcie: wprowadź / wyczyść wartość tary Długie naciśnięcie: wejście do menu użytkownika Krótkie naciśnięcie (w menu): Szybkie wyjście z menu użytkownika
	Czujnik podczerwieni [3] można zaprogramować tak, aby działał jako przycisk „bezdotykowy”. Dostępne ustawienia znajdują się w sekcji 4.3 Menu użytkownika.

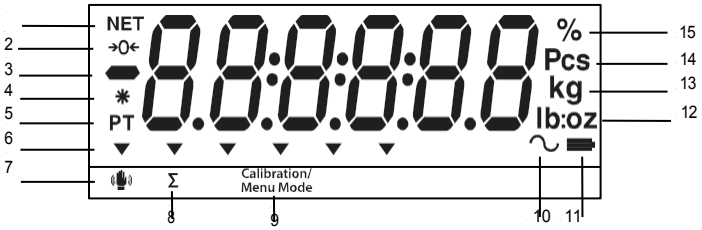
Uwagi:

[1] Krótkie naciśnięcie: naciśnij na mniej niż 2,5 sekundy.

[2] Długie naciśnięcie: Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2,5 sekundy.

[3] Czujnik podczerwieni może zostać aktywowany przez dłoń lub inny przedmiot umieszczony na określonej wysokości (patrz sekcja 4.3) od czujnika. Odległość aktywacji czujnika będzie się różnić w zależności od właściwości odbijających światło danego przedmiotu. Jeśli w wyjątkowych sytuacjach dochodzi do niepożądanych aktywacji, czujnik można wyłączyć.

Wyświetlacz



Rysunek 3-2. Wyświetlacz Valor 4000W

TABELA 3-2 Symbole wyświetlacza

Pozycja	Opis	Pozycja	Opis
1	Symbol NET	9	Symbol trybu kalibracji / menu
2	Symbol środka zera	10	Symbol dynamiczny*
3	Symbol ujemny	11	Symbol naładowania baterii
4	Symbol stabilnej wagi	12	Symbol funta, uncji, funta:uncji
5	Symbol zaprogramowanej tary*	13	Symbole gram, kilogram
6	Symbole wskazówek	14	Symbol sztuk*
7	Symbol czujnika podczerwieni	15	Symbol procentu
8	Symbol sumowania		

Uwaga: * Nie używane



Rysunek 3-3. Tylny wyświetlacz Valor 4000W.

Kolorowe wskaźniki LED po prawej stronie paneli sterowania są używane w trybie kontroli wagi (sekcja 3.6) i zapalają się zgodnie z następującymi zasadami:

△ (Czerwony) Obciążenia > Górna granica

○ (Zielony) Obciążenia ≥ dolna granica i ≤ górna granica

▽ (Żółty) Obciążenia < dolna granica

3.2 Włączanie i wyłączanie wagi

Aby włączyć wagę, naciśnij przycisk **On/Zero Off**. Waga przeprowadza test wyświetlacza, na chwilę wyświetla wersję oprogramowania, a następnie przechodzi do trybu ważenia.

Aby wyłączyć wagę, naciśnij i przytrzymaj przycisk **On/Zero Off,** aż wyświetli się OFF.

3.3 Kalibracja początkowa

Po pierwszym zainstalowaniu wagi należy ją skalibrować, aby zapewnić dokładność wyników. Przed wykonaniem kalibracji upewnij się, że masz odpowiednie odważniki kalibracyjne wymienione w tabeli 3-3.

Naciśnij i przytrzymaj **przycisk Menu**, aż wyświetli się [**mMeNU**] (Menu). Po zwolnieniu przycisku na wyświetlaczu pojawi się [**C.A.L**]. Naciśnij **Yes**, aby zaakceptować, a następnie wyświetli się [**5 paN**]. Naciśnij ponownie **Yes,** aby rozpocząć kalibrację zakresu. Podczas zapisywania odczytu zerowego miga **[--C--]**. Następnie na wyświetlaczu pojawi się wartość odważnika kalibracyjnego. Umieść określoną masę kalibracyjną na szalce i naciśnij **Yes**. **[--C--]** miga podczas zapisywania odczytu. Waga powraca do poprzedniego trybu pracy i jest gotowa do użycia.

Jeśli nie wykonano tych kroków kalibracji lub użyto niewłaściwego odciążnika, wyświetli się komunikat [**Err 3.0 CAl**].

Proces kalibracji można przerwać, wyłączając wagę.

TABELA 3-3

Wymagana masa kalibracyjna zakresu (sprzedawana oddzielnie)			
Maks.	**Masa**[1]	**Masa maks.**	**Masa**[1]
1500 g	1,5 kg / 3 funty	6000 g	6 kg / 15 funtów
3000 g	3 kg / 6 funtów	15000 g	15 kg / 30 funtów

Uwaga: [1] Podczas kalibracji w jednostkach funtowych stosuje się odważniki funtowe.

3.4 Tryb ważenia

1. Nacisnąć i przytrzymać **przycisk Mode,** aż wyświetli się [**wWeIGH**] (Ważenie).
2. W razie potrzeby umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij **przycisk Tare**.
3. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Na wyświetlaczu pojawi się waga próbki.

3.5 Tryb procentowy

Ten tryb mierzy masę próbki jako procent masy odniesienia.

1. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk Mode**, aż wyświetli się [**PerCN**]. Następnie wyświetli się [**Clr.ref**] (wyczyść odniesienie).
   Uwagi: Naciśnij **przycisk Function,** aby wyświetlić aktualną masę odniesienia.
   Jeśli nie ma zapisanych danych odniesienia, wyświetli się [**Set.ref**]. Naciśnij **Yes,** aby ustawić dane odniesienia.
2. Naciśnij **No,** aby użyć zapisanej masy odniesienia i przejść do kroku 6.
3. W razie potrzeby umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij **przycisk Tare**. Naciśnij **Yes**, aby ustalić nową wartość odniesienia. Waga wyświetli teraz [**PUt.ref**].
4. Dodaj żądany materiał referencyjny do pojemnika. Naciśnij **Tak,** aby zapisać masę odniesienia. Na wyświetlaczu pojawi się 100%.
5. Usuń materiał referencyjny. W razie potrzeby umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij **Tare**.
6. Dodaj materiał próbki. Na wyświetlaczu pojawi się wartość procentowa próbki w stosunku do masy odniesienia.
7. Aby skasować zapisane dane odniesienia, naciśnij i przytrzymaj **przycisk Mode,** aż wyświetli się [**PerCNt**]. Naciśnij **Yes,** gdy wyświetli się [**Clr.ref**].

3.6 Tryb ważenia kontrolnego

Ten tryb służy do ustawiania dolnych i górnych limitów wagi w procesach kontroli porcji.

1. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk Mode,** aż wyświetli się [**CHeCk**] (Sprawdź).
   Następnie wyświetli się [**CLr.ref**] (wyczyść wartości referencyjne).
   Uwagi: Naciśnij **przycisk Function,** aby wyświetlić dolne i górne granice masy referencyjnej.
   Jeśli nie ma zapisanych danych referencyjnych, wyświetli się [**Set.ref**]. Naciśnij **Yes,** aby ustawić dane referencyjne.
2. Naciśnij **Nie,** aby użyć zapisanych referencyjnych limitów wagi i przejdź do kroku 5.
3. Naciśnij **Yes,** aby ustalić nowe wartości referencyjne. Waga wyświetli wówczas [**Set.LO**]. Naciśnij **Yes,** aby wyświetlić wartość graniczną „Low”. Naciśnij **Yes,** aby zaakceptować, lub **No,** aby edytować wartość graniczną „Low”. Zapisana wartość zostanie wyświetlona z podświetloną pierwszą cyfrą [**000.000** kg]. Naciskaj **No**, aż pojawi się żądana liczba. Naciśnij **Yes,** aby zaakceptować i podświetlić następną cyfrę. Powtarzaj tę czynność, aż wszystkie cyfry będą poprawne. Naciśnij **„Tak”**, aby zaakceptować wartość graniczną „dolną”, na wyświetlaczu pojawi się [**Set.HI**].
4. Powtórz tę samą procedurę, aby zaakceptować lub edytować wartość „górną”.
5. W razie potrzeby umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij **przycisk Tare**. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Jeśli masa próbki jest poniżej docelowego zakresu masy, zapali się żółta dioda LED. Jeśli masa próbki mieści się w docelowym zakresie, zapali się zielona dioda LED. Jeśli masa próbki przekracza docelowy zakres, zapali się czerwona dioda LED.
6. Aby skasować zapisane wartości odniesienia, należy nacisnąć i przytrzymać **przycisk Mode,** aż wyświetli się [**CHeCk**]. Nacisnąć **Yes,** gdy wyświetli się [**Clr.ref**].

3.7 Sumowanie

Funkcja sumowania działa w połączeniu z każdym trybem aplikacji. Funkcja ta pozwala użytkownikowi na zapisanie sumy serii pomiarów masy.

1. Naciśnij klawisz **M+,** aby dodać masę do danych sumowania. Ikona **Σ** będzie migać, dopóki masa nie zostanie usunięta.
   Uwaga: Gdy w menu ustawień opcja Sumowania jest ustawiona na AUTO, nie ma konieczne naciskanie przycisku **M**+.
2. Po wyczyszczeniu szalki naciśnij klawisz **M+**, aby wyświetlić informacje statystyczne dotyczące danych sumowania.
3. Aby skasować dane sumowania, naciśnij klawisz **Tare,** gdy wyświetlacz wyświetlane są informacje statystyczne dotyczące danych sumowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [**Clr.aCC**]. Naciśnij klawisz **Yes,** aby skasować zapisane dane i powrócić do bieżącego trybu.

Uwagi:

W sumie akumulacyjnej zapisywane są wyłącznie stabilne wartości masy.

Aby zapobiec wielokrotnemu dodawaniu tego samego obciążenia do sumy, obciążenie szalki musi zostać zresetowane do 0 przed dodaniem kolejnego obciążenia.

Gdy funkcja Legal for Trade jest wyłączona, wyświetlacz musi powrócić do wartości 0 brutto, 0 netto lub ujemnej wartości netto; gdy funkcja Legal for Trade jest włączona, wyświetlacz musi powrócić do wartości 0 brutto.

W przeciwnym razie ikona **Σ** będzie nadal migać.

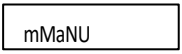
Obciążenia brutto i netto nie mogą być dodawane do tej samej sumy. Jeśli pierwsze obciążenie jest wagą brutto, kolejne obciążenia również muszą być wagami brutto. Jeśli pierwsze obciążenie jest wagą netto, kolejne obciążenia również muszą być wagami netto.

Maksymalna liczba operacji sumowania wynosi 9999.

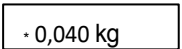
Zmiana trybu spowoduje wyczyszczenie danych sumowania.

Przykład sumowania:

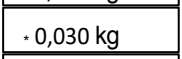
W trybie ważenia; w podmenu ustawień ACCUmM wybierz mMaNU: W razie potrzeby umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij **Tare**.



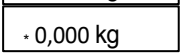
Krok i. Umieść ciężarek (0,04 kg) na szalce i naciśnij klawisz **M**+. Ikona **Σ** będzie migać, dopóki ciężarek nie zostanie usunięty.



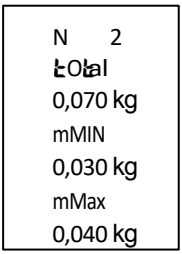
Krok ii. Zdejmij odważnik z szalki. Umieść inny odważnik (0,03 kg) i naciśnij klawisz **M+**:



Krok iii. Zdejmij ciężarek z szalki:



Krok IV. Naciśnij klawisz **M+,** aby wyświetlić informacje statystyczne:



Krok v. W razie potrzeby wykonaj krok 3 powyżej, aby skasować dane zgromadzone.

4. MENU USTAWIEŃ

Menu użytkownika umożliwia dostosowanie ustawień wagi.

4.1 Poruszanie się po menu

Menu użytkownika:

Menu:	***C.A.L***	***S.E.t.U.P***	***r.E.A.d***	***M.O.d.E***	***U.n.i.t***	***L.O.C.k***	***E.n.d***
	Span	*Reset*	*Reset*	*Reset*	*kg*	*Reset*	
	Lin	*Zasilanie*	*Stabilny*	*Procent*	*g*	*L.Cal*	
Menu	*GEO*	*A.Tara*	*Filtruj*	*Sprawdź*	*oz*	*L.Konfiguracja*	
Pozycje:	*Koniec*	*Ir.Func*	*AZT*	*Koniec*	*lb*	*L.Read*	
		Ir.Adj	*Lekki*		*lb:oz*	*L.Mode*	
		Accum	*Uśpienie*		*Koniec*	*L.Jednostka*	
		Koniec	*A.Wył.*			*Koniec*	
			Koniec				

Uwagi:

Niektóre jednostki/tryby mogą nie być dostępne we wszystkich modelach.
Gdy opcja LEGAL FOR TRADE jest włączona (patrz sekcja 4.9), ma to wpływ na ustawienia menu.

Aby przejść do trybu menu

Nacisnąć i przytrzymać **przycisk Menu,** aż wyświetli się [**mMeNU**] (Menu). Po zwolnieniu przycisku wyświetli się pierwsze podmenu [**C.a.l**] (Cal).
Naciśnij przycisk **„Tak”,** aby przejść do wyświetlonego podmenu, lub przycisk **„Nie”,** aby przejść do następnego.
Po wybraniu podmenu wyświetli się pierwsza pozycja menu. Naciśnij **„Tak”**, aby wyświetlić ustawienie danej pozycji menu, lub **„Nie”**, aby przejść do następnej pozycji menu. Podczas przeglądania ustawienia naciśnij **„Tak”**, aby je zaakceptować, lub **„Nie”**, aby je zmienić. Gdy wyświetli się [**Koniec**], naciśnij **„Tak”**, aby powrócić do wyboru podmenu, lub **„Nie”,** aby powrócić do pierwszej pozycji w bieżącym menu. **Pogrubiona czcionka** oznacza ustawienie domyślne z fabryki.

Uwaga: Wskaźnik trybu kalibracji / menu jest wyświetlany w trybie menu.

4.2 Menu kalibracji

Wejdź do tego menu, aby przeprowadzić kalibrację.

- **Zakres** [**SpaN**] (tak, nie)
  Rozpoczyna procedurę kalibracji zakresu (zero i zakres).
- **Lin** [**LIN**] (tak, nie)
  Rozpoczyna procedurę kalibracji liniowości (zero, punkt środkowy i zakres).
- **GEO** [**GEO**]
  Współczynnik korekcji geograficznej (GEO) służy do dostosowania kalibracji w oparciu o aktualną lokalizację. Dostępne są ustawienia od 0 do 31, przy czym domyślnym ustawieniem jest 12. Aby określić współczynnik GEO odpowiadający danej lokalizacji, należy zapoznać się z tabelą 4-1.
- **Zakończ kalibrację** [**End**]
  Przejście do następnego menu lub powrót do początku bieżącego menu.

4.3 Menu ustawień

Wejdź do tego menu, aby ustawić parametry skali.

- **Resetuj** [**rE5Et**] (**nie**, tak)
  Zresetuj menu ustawień do domyślnych wartości fabrycznych.
- **Włącz zasilanie urządzenia** [**pwWr.UN**] (**auto**, kg, g, lb, oz, lb:oz) Ustaw jednostkę miary wyświetlaną podczas uruchamiania
- **Automatyczne tarowanie** [**A.tArE**] (**wył.**, wł., wł.-acc)
  Ustawia funkcję automatycznego tarowania. Jeśli wybrano opcję „on", tarowana jest pierwsza stabilna waga brutto. Jeśli wybrano opcję „on-acc", tarowane są stabilne obciążenia brutto mieszczące się w granicach akceptacji (w trybie Checkweigh)
- **Funkcja IR** [**Ir.FUNC**] (**wył.**, tara)
  Ustawienie funkcji czujnika IR.
- **Regulacja IR** [**Ir.adj**] (**wysoka**, niska)
  Ustaw poziom wykrywania dla czujnika IR.
  (Dla porównania: Wysoki: ~ 100 mm / 4 cale; Niski: ~ 50 mm / 2 cale)
- **Akumulacja** [**aCCUmM**] (wył., auto, **ręcz.**) Ustawia funkcję akumulacji.
- **Zakończ konfigurację** [**End**]
  Przejdź do następnego menu lub wróć na początek bieżącego menu.

4.4 Menu odczytu

Wejdź do tego menu, aby ustawić preferencje użytkownika.

- **Resetuj** [**rE5EtU**] (**nie**, tak)
  Zresetuj menu Odczyt do ustawień fabrycznych.
- **Zakres stabilności** [**5tAble**] (0,5; **1**; 2; 5)
  Ustaw zakres, w jakim odczyt może się zmieniać, podczas gdy symbol stabilności pozostaje włączony.
- **Filtr** [**FILtEr**] (**niski**, średni, wysoki)
  Ustaw poziom filtrowania sygnału.
- **Śledzenie automatycznego zerowania** [**AZt**] (wył., **0,5**, 1, 3) Ustawia funkcję automatycznego śledzenia zerowania.
- **Oświetlenie** [**bLGHt**] (wysokie, **średnie**, niskie) Ustawia funkcję podświetlenia.
- **Tryb uśpienia** [**SLEEP**] (**wył.**, wł.)
  Ustaw czas wyłączenia wyświetlacza.
- **Automatyczne wyłączanie** [**A.OFF**] (**wył.**, 1, 5, 10)
  Ustawia funkcję automatycznego wyłączania.
- **Zakończ odczyt** [**End**]
  Przejdź do następnego menu lub wróć na początek bieżącego menu.

4.5 Menu trybów

Wejdź do tego menu, aby aktywować tryby, tak aby były one dostępne do użycia za pomocą przycisku Mode. Tryb ważenia jest domyślnie zawsze aktywny.

- **Reset** [rESEt] (nie, tak)
  Zresetuj menu trybów do ustawień fabrycznych.
- **Procent** [PerCNt] (wył., **wł.**)
  Ustaw status.
- **Sprawdź** [CHECk] (wył., **wł.**)
  Ustaw podtryb.
- **Tryb zakończenia** [End]
  Przejdź do następnego menu lub wróć na początek bieżącego menu.

4.6 Menu jednostek

Wejdź do tego menu, aby aktywować jednostki, tak aby były dostępne za pomocą przycisku **Jednostki**. Aby jednostki w menu były aktywne, muszą być włączone.

Uwaga: Dostępne jednostki różnią się w zależności od modelu i lokalnych przepisów.

4.7 Menu blokady

Menu blokady to opcja sterowana programowo, która pozwala zablokować ustawienia menu, aby zapobiec nieuprawnionym zmianom.

- **Resetuj** [rESEt] (nie, tak)
  Zresetuj menu blokady do ustawień fabrycznych.
- **Blokada kalibracji** [I.CAL]
  (**wył.**, wł.) Ustaw status.
- **Blokada konfiguracji** [I.SEt UP]
  (**wył.**, wł.) Ustaw status.
- **Zablokuj odczyt** [I.rEAD] (**wył.**, wł.) Ustaw status.
- **Tryb blokady** [I.mMOdE] (**wył.**, wł.)
  Ustaw status.
- **Blokada jednostki** [I.UNIt]
  (**wył.**, wł.) Ustaw status.
- **Zablokuj koniec** [End]
  Przejdź do następnego menu lub wróć na początek bieżącego menu.

4.8 Zakończ menu

Naciśnij „Tak”, aby przejść do menu Kalibracja. Naciśnij „Nie”, aby wyjść z menu i powrócić do bieżącego trybu aplikacji.

TABELA 4-1. KODY GEO

		Wysokość w metrach										
		0	325	650	975	1300	1625	1950	2275	2600	2925	3250
		325	650	975	1300	1625	1950	2275	2600	2925	3250	3575
		Wysokość w stopach										
		0	1060	2130	3200	4260	5330	6400	7460	8530	9600	10660
		1060	2130	3200	4260	5330	6400	7460	8530	9600	10660	11730
Szerokość geograficzna		Wartość GEO										
0°00'	5°46'	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
5°46'	9°52'	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9°52'	12°44'	6	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1
12°44'	15°06'	6	6	5	5	4	4	3	3	2	2	1
15°06'	17°10'	7	6	6	5	5	4	4	3	3	2	2
17°10'	19°02'	7	7	6	6	5	5	4	4	3	3	2
19°02'	20°45'	8	7	7	6	6	5	5	4	4	3	3
20°45'	22°22'	8	8	7	7	6	6	5	5	4	4	3
22°22'	23°54'	9	8	8	7	7	6	6	5	5	4	4
23°54'	25°21'	9	9	8	8	7	7	6	6	5	5	4
25°21'	26°45'	10	9	9	8	8	7	7	6	6	5	5
26°45'	28°06'	10	10	9	9	8	8	7	7	6	6	5
28°06'	29°25'	11	10	10	9	9	8	8	7	7	6	6
29°25'	30°41'	11	11	10	10	9	9	8	8	7	7	6
30°41'	31°56'	12	11	11	10	10	9	9	8	8	7	7
31°56'	33°09'	12	12	11	11	10	10	9	9	8	8	7
33°09'	34°21'	13	12	12	11	11	10	10	9	9	8	8
34°21'	35°31'	13	13	12	12	11	11	10	10	9	9	8
35°31'	36°41'	14	13	13	12	12	11	11	10	10	9	9
36°41'	37°50'	14	14	13	13	12	12	11	11	10	10	9
37°50'	38°58'	15	14	14	13	13	12	12	11	11	10	10
38°58'	40°05'	15	15	14	14	13	13	12	12	11	11	10
40°05'	41°12'	16	15	15	14	14	13	13	12	12	11	11
41°12'	42°19'	16	16	15	15	14	14	13	13	12	12	11
42°19'	43°26'	17	16	16	15	15	14	14	13	13	12	12
43°26'	44°32'	17	17	16	16	15	15	14	14	13	13	12
44°32'	45°38'	18	17	17	16	16	15	15	14	14	13	13
45°38'	46°45'	18	18	17	17	16	16	15	15	14	14	13
46°45'	47°51'	19	18	18	17	17	16	16	15	15	14	14
47°51'	48°58'	19	19	18	18	17	17	16	16	15	15	14
48°58'	50°06'	20	19	19	18	18	17	17	16	16	15	15
50°06'	51°13'	20	20	19	19	18	18	17	17	16	16	15
51°13'	52°22'	21	20	20	19	19	18	18	17	17	16	16
52°22'	53°31'	21	21	20	20	19	19	18	18	17	17	16
53°31'	54°41'	22	21	21	20	20	19	19	18	18	17	17
54°41'	55°52'	22	22	21	21	20	20	19	19	18	18	17
55°52'	57°04'	23	22	22	21	21	20	20	19	19	18	18
57°04'	58°17'	23	23	22	22	21	21	20	20	19	19	18
58°17'	59°32'	24	23	23	22	22	21	21	20	20	19	19
59°32'	60°49'	24	24	23	23	22	22	21	21	20	20	19
60°49'	62°90'	25	24	24	23	23	22	22	21	21	20	20
62°90'	63°30'	25	25	24	24	23	23	22	22	21	21	20
63°30'	64°55'	26	25	25	24	24	23	23	22	22	21	21
64°55'	66°24'	26	26	25	25	24	24	23	23	22	22	21
66°24'	67°57'	27	26	26	25	25	24	24	23	23	22	22
67°57'	69°35'	27	27	26	26	25	25	24	24	23	23	22
69°35'	71°21'	28	27	27	26	26	25	25	24	24	23	23
71°21'	73°16'	28	28	27	27	26	26	25	25	24	24	23
73°16'	75°24'	29	28	28	27	27	26	26	25	25	24	24
75°24'	77°52'	29	29	28	28	27	27	26	26	25	25	24
77°52'	80°56'	30	29	29	28	28	27	27	26	26	25	25
80°56'	85°45'	30	30	29	29	28	28	27	27	26	26	25
85°45'	90°00'	31	30	30	29	29	28	28	27	27	26	26

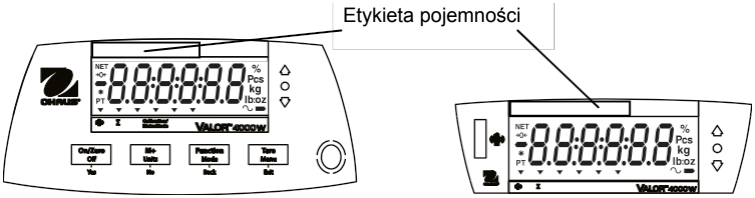
4.9 Legalne do celów handlowych

W przypadku użytkowania wagi w handlu lub w zastosowaniach podlegających regulacjom prawnym, należy ją skonfigurować, zweryfikować i opieczętować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi miar i wag. Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie spełnienia wszystkich odpowiednich wymogów prawnych.

4.9.1 Etykieta z informacją o nośności

W pobliżu każdego wyświetlacza należy umieścić etykietę wskazującą nośność i dokładność wagi. Jeśli etykiety nośności zostały zamontowane przed dostawą, nie są wymagane żadne dalsze działania. Jeśli etykiety nośności nie zostały zamontowane, znajdują się one w opakowaniu. Etykiety należy przykleić nad wyświetlaczami, jak pokazano na rysunku 4-1.

Uwaga: Etykiety pojemności ulegną zniszczeniu po usunięciu, dlatego należy podjąć próbę ich zamontowania tylko raz.



Rysunek 4-1. Umiejscowienie etykiet pojemności na przednim i tylnym wyświetlaczu

4.9.2 Ustawienia

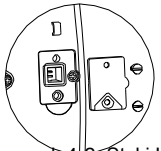
Przed weryfikacją i plombowaniem wykonaj następujące czynności:

1. Ustaw opcję Legal For Trade na OFF.
2. Sprawdź, czy ustawienia menu są zgodne z lokalnymi przepisami dotyczącymi miar i wag.
3. Przeprowadzić kalibrację zgodnie z opisem w sekcji 3.3.
4. Ustaw opcję „Legal For Trade” (Dopuszczona do handlu) na ON.

Aby zmienić ustawienie „Legal For Trade” (LFT) wagi, postępuj zgodnie z poniższą procedurą:

Uwaga: Podczas uzyskiwania dostępu do spodu wagi należy unikać odwracania jej do góry nogami na szalce lub podestach. Należy położyć wagę na boku.

1. **Wyłącz** wagę.
2. Zdejmij osłonę zabezpieczającą pod wagą, aby uzyskać dostęp do dwóch styków znajdujących się w gnieździe (patrz rysunek 4-2). Zwarcie tych styków (można użyć śrubokręta płaskiego), jednocześnie **włączając** wagę. Waga przeprowadzi procedurę uruchomienia, a następnie na wyświetlaczu pojawi się aktualny status **[If OFF]** (LFT wyłączone, odblokowane) lub **[If ON]** (LFT ON, zablokowana); naciśnij przycisk „No”, aby zmienić to ustawienie, lub przycisk „Yes”, aby je potwierdzić.



Rysunek 4-2. Styki LFT.

Uwaga: Gdy opcja Legal For Trade jest włączona, ma to następujący wpływ na ustawienia menu: Menu kalibracji (**C.A.L**) jest niedostępne
Menu funkcji IR, filtra i jednostek są zablokowane na bieżących ustawieniach.
Ustawienie zakresu stabilizacji jest zablokowane na 1d
Ustawienie śledzenia autozera jest zablokowane na 0,5d

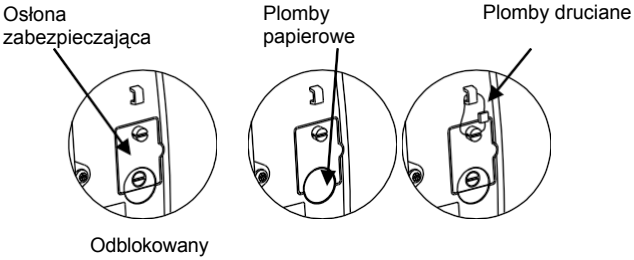
3. Załóż pokrywę zabezpieczającą.

4.9.3 Weryfikacja i plombowanie

Procedurę weryfikacji musi przeprowadzić lokalny urzędnik ds. miar i wag lub upoważniony przedstawiciel serwisu.

4.9.3.1 Plomby fizyczne

W jurysdykcjach stosujących metodę plombowania fizycznego lokalny urzędnik ds. miar i wag lub upoważniony przedstawiciel serwisu musi założyć plombę zabezpieczającą, aby zapobiec manipulowaniu ustawieniami. Metody plombowania przedstawiono na poniższych ilustracjach.



Odblokowany

Zabloko

wane Rysunek 4-3.

Plombowanie

4.9.3.2 Plomba ścieżki audytu (tylko USA i Kanada)

W jurysdykcjach stosujących metodę plombowania ścieżki audytu lokalny urzędnik ds. miar i wag lub autoryzowany serwisant musi zapisać aktualne wartości konfiguracji i licznika zdarzeń kalibracji w momencie plombowania. Wartości te zostaną porównane z wartościami stwierdzonymi podczas przyszłej kontroli.

Uwaga: Zmiana wartości licznika zdarzeń jest równoznaczna z zerwaniem fizycznej plomby.

Ścieżka audytu wykorzystuje dwa liczniki zdarzeń do rejestrowania zmian w ustawieniach konfiguracyjnych i kalibracyjnych.

- Licznik zdarzeń konfiguracji (CFG) zostanie zwiększony o 1 w następujących warunkach:
  - Gdy ustawienie LFT zostanie zmienione z ON na OFF.
  - Podczas wychodzenia z menu, jeśli zmieniono co najmniej jedno z następujących ustawień menu: Zakres stabilny, Automatyczne śledzenie zera (AZT), Filtr, Funkcja IR i Jednostki (kg, g, oz, lb lub lb:oz).
- Licznik zdarzeń kalibracji (CAL) zwiększa się o 1 przy wychodzeniu z menu, jeśli dokonano zmiany ustawienia kalibracji zakresu lub GEO.

Uwaga: Licznik zwiększa wartość tylko raz, nawet jeśli zmieniono kilka ustawień.

Liczniki zdarzeń można wyświetlić, naciskając i przytrzymując przycisk MENU. Podczas przytrzymywania przycisku na wyświetlaczu pojawi się napis MENU, a następnie Audit.



Zwolnić przycisk, gdy wyświetli się Audit, aby wyświetlić informacje ścieżki audytu.



Informacje dotyczące ścieżki audytu są wyświetlane w formacie CFGxxx i CALxxx.



Następnie waga powraca do normalnego działania.

5. KONSERWACJA

5.1 Czyszczenie

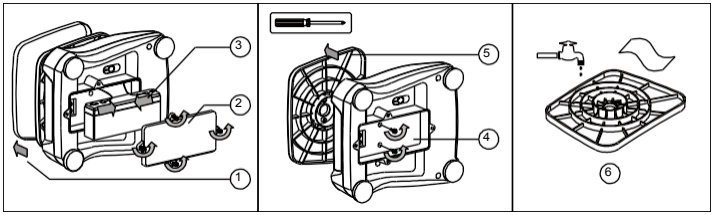
W razie potrzeby obudowę można wyczyścić szmatką zwilżoną łagodnym detergentem. Do czyszczenia obudowy lub paneli sterowania nie należy używać rozpuszczalników, środków chemicznych, alkoholu, amoniaku ani środków ściernych.

5.2 Czyszczenie plastikowej miski

5.2.1 Demontaż i czyszczenie plastikowej miski

Aby wyczyścić plastikową miskę, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Zdejmij miskę ze stali nierdzewnej
2. Odkręć cztery śruby motylkowe mocujące pokrywę baterii.
3. Odłącz dwa zaciski baterii i wyjmij baterię.
4. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć dwie śruby znajdujące się na spodzie komory baterii.
5. Wyjmij plastikową miskę.
6. Wyczyść plastikową miskę.



Rysunek 5-1. Czyszczenie miski

5.2.2 Ponowne zakładanie miski po czyszczeniu

Aby ponownie zamontować plastikową miskę, wykonaj poniższe czynności (zobacz również czynności na rysunku 5-1, w odwrotnej kolejności):

1. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego przymocować plastikową miskę do obudowy za pomocą dwóch śrub.
2. Umieść baterię w komorze baterii i podłącz dwa zaciski baterii. Podłącz czerwony przewód do dodatniego (czerwonego) bieguna baterii, a czarny przewód do ujemnego (czarnego) bieguna baterii.
3. Przymocować pokrywę baterii za pomocą czterech śrub skrzydełkowych.
4. Ustaw wagę w pozycji pionowej i zamontuj miskę ze stali nierdzewnej.

Ostrzeżenie: Nieprawidłowe podłączenie baterii grozi wybuchem.

5.3 Rozwiązywanie problemów

W poniższej tabeli wymieniono typowe problemy oraz ich możliwe przyczyny i sposoby ich usunięcia. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z firmą OHAUS lub autoryzowanym sprzedawcą.

TABELA 5-1

Objaw	Możliwa przyczyna	Sposób postępowania
Nie można włączyć	Brak zasilania w wadze Rozładowany akumulator	Sprawdź połączenia, źródło zasilania i stan naładowania baterii.
Niska dokładność	Nieprawidłowa kalibracja Niestabilne warunki otoczenia	Przeprowadź kalibrację Przenieś wagę w odpowiednie miejsce
Nie można przeprowadzić kalibracji	Niestabilne warunki otoczenia Nieprawidłowy odważnik kalibracyjny	Przenieś wagę w odpowiednie miejsce Użyj prawidłowego odważnika kalibracyjnego
Brak dostępu do trybu	Tryb nie jest włączony	Wejdź do menu i włącz tryb
Brak dostępu do jednostki	Urządzenie nie jest włączone	Wejdź do menu i włącz urządzenie
LO ref	Waga odniesienia jest zbyt niska	Zwiększyć masę odniesienia.
Err 3.0 Cal	Nieprawidłowy ciężar kalibracyjny	Prawidłowe masy podano w tabeli 3-3
Err 8.1 "LOad"	Przekroczono zakres zerowania przy włączonym zasilaniu	Oczyść szalkę
Err 8.2 _LOad_	Wartość zerowa poniżej zakresu	Zainstaluj miskę
Błąd 8.3 "LOad"	Przeciążenie	Obciążenie przekracza maksymalną nośność wagi
Błąd 8.4 _LOad_	Obciążenie poniżej	Odczyt poniżej minimalnego zakresu – ponownie zainstalować miskę.
Err 8.5 "tare"	Tara poza zakresem	Wartość tary przekracza maksimum.
Błąd 9 Data	Błąd danych wewnętrznych.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Err13 mMEmM	Nie udało się zapisać pamięci EEPROM.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Błąd5 3 C.5 UmM	Nieprawidłowe dane sumy kontrolnej	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Lo .Bat	Bateria jest rozładowana	Podłącz zasilanie i naładuj akumulator
NO.ACC	Nie można sumować masy brutto i netto	Należy sumować wyłącznie masę brutto lub netto.
Bateria nie ładuje się w pełni	Akumulator jest uszkodzony	Należy zlecić wymianę baterii autoryzowanemu serwisowi firmy OHAUS.

5.4 Informacje serwisowe

Jeśli sekcja dotycząca rozwiązywania problemów nie rozwiązuje lub nie opisuje Twojego problemu, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym firmy OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową **www.ohaus.com**, aby znaleźć najbliższe biuro firmy OHAUS. Specjalista ds. serwisu produktów firmy OHAUS służy pomocą.

6. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne obowiązują w następujących warunkach otoczenia: Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach

Temperatura pracy: od -10ºC (14ºF) do 40ºC (104ºF)

Wilgotność względna: od 10% do 90% wilgotności względnej, bez kondensacji

Wysokość: do 2000 m

Zasilanie: zasilacz sieciowy (w zestawie) – wyjście 12 V DC 0,84 A, wewnętrzny akumulator kwasowo-ołowiowy

Wahania napięcia zasilania sieciowego: do ±10% napięcia znamionowego Kategoria instalacyjna: II

Stopień zanieczyszczenia: 2

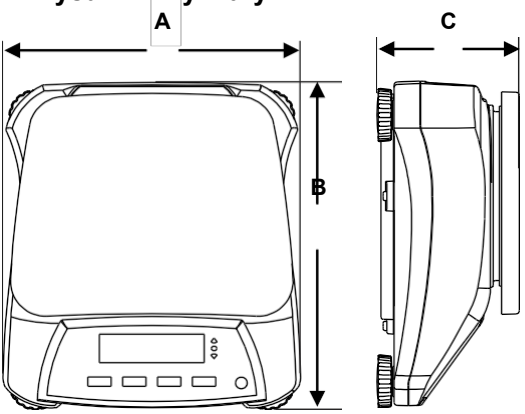
6.1 Dane techniczne

TABELA 6-1

MODEL	V41PWE1501T V41XWE1501T	V41PWE3T V41XWE3T	V41PWE6T V41XWE6T	V41PWE15T V41XWE15T
Wydajność x dokładność odczytu (maks. x d niezatwierdzone)	1,5 kg x 0,0002 kg 1500 g x 0,2 g 3 funty x 0,0005 funta 48 uncji x 0,01 uncji	3 kg x 0,0005 kg 3000 g x 0,5 g 6 funtów x 0,001 funta 96 uncji x 0,02 uncji	6 kg x 0,001 kg 6000 g x 1 g 15 funtów x 0,002 funta 240 uncji x 0,05 uncji	15 kg x 0,002 kg 15000 g x 2 g 30 funtów x 0,005 funta 480 uncji x 0,1 uncji
Maksymalna rozdzielczość wyświetlacza	7500	6000	6000	7500
Zakres pomiarowy × dokładność odczytu (maks. x e – zatwierdzone)	1,5 kg x 0,0005 kg 1500 g x 0,5 g 3 funty x 0,001 funta 48 uncji x 0,02 uncji	3 kg x 0,001 kg 3000 g x 1 g 6 funtów x 0,002 funta 96 uncji x 0,05 uncji	6 kg x 0,002 kg 6000 g x 2 g 15 funtów x 0,005 funta 240 uncji x 0,1 uncji	15 kg x 0,005 kg 15000 g x 5 g 30 funtów x 0,01 funta 480 uncji x 0,2 uncji
Zatwierdzona uchwała	3000	3000	3000	3000
Powtarzalność	0,0005 kg	0,001 kg	0,002 kg	0,005 kg
Liniowość	±0,0005 kg	±0,001 kg	±0,002 kg	±0,005 kg
Jednostki wagowe*	Modele bez certyfikatu: g, kg, lb, oz, lb:oz Modele z certyfikatem WE i OIML: g, kg Modele zatwierdzone przez Measurement Canada i NTEP: g, kg, lb, oz			
Zakres tarowania	Do nośności poprzez odjęcie			
Czas stabilizacji	≤ 0,5 sekundy			
Zabezpieczenie przed przeciążeniem	150 % nośności wagi			
Wyświetlacz wagi	2 x czerwona dioda LED (z przodu i z tyłu) 6-cyfrowy wyświetlacz 7-segmentowy, znaki 20,5 mm / 0,8 cala			
Klawiatura	Cztery przyciski			
Tryby pracy	Ważenie, procent, ważenie kontrolne (każdy z funkcją sumowania)			
Czas pracy na baterii (w temperaturze 20°C)	Zazwyczaj 50 godzin przy 12-godzinnym pełnym naładowaniu			
Konstrukcja	V41PW: obudowa z tworzywa ABS z platformą ze stali nierdzewnej 304 V41XW: dolna obudowa z tworzywa ABS z górną obudową i platformą ze stali nierdzewnej 304			
Stopień ochrony	IPX8			
Wymiary	190 x 242 mm / 7,5 x 9,5 cala			
Klasa zatwierdzenia	III			
Waga netto	V41PW: 3,0 kg / 6,6 funta; V41XW: 3,9 kg / 8,6 funta			
Waga wysyłkowa	V41PW: 4,0 kg / 8,8 funta; V41XW: 4,9 kg / 10,8 funta			
Wymiary wysyłkowe	410 x 370 x 220 mm / 16,1 x 14,6 x 8,7 cala			

Uwaga: Wyłącz jednostkę lb:oz przy włączonej funkcji LFT

6.2 Rysunki i wymiary



Rysunek 6-1. Wymiary

TABELA 6-2

	V41PW
A	256 mm / 10,1 cala
B	280 mm / 11,0 cala
C	121 mm / 4,8 cala
	V41XW
A	256 mm / 10,1 cala
B	288 mm / 11,3 cala
C	124 mm / 4,9 cala

6.3 Zgodność

Zgodność z poniższymi normami jest oznaczona odpowiednim znakiem na produkcie.

Znak	Norma
CE	Ten produkt jest zgodny z dyrektywą EMC 2004/108/WE, dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE oraz dyrektywą dotyczącą nieautomatycznych wagi 2009/23/WE. Deklaracja zgodności jest dostępna online pod adresem europe.ohaus.com/europe/en/home/support/compliance.aspx.
	AS/NZS CISPR 11
C SA® US	CAN/CSA-C22.2 nr 61010-1-12 UL Std. nr 61010-1 (wydanie[trzecie])
NSF	NSF/ANSI 169–2009
United States Department of Agriculture USDA Accepted Equipment	NSF/ANSI/3-A 14159-1-2010

Ważna informacja dotycząca sprawdzonych przyrządów wagowych

M M Wagi zweryfikowane w miejscu produkcji posiadają jeden z powyższych znaków na etykiecie opakowania oraz zieloną naklejkę „M” (metrologia) na tabliczce opisowej. Mogą one zostać oddane do użytku natychmiast.

M M Wagi, które mają być weryfikowane w dwóch etapach, nie posiadają zielonej litery „M” (metrologia) na tabliczce znamionowej i posiadają jeden z powyższych znaków identyfikacyjnych na etykiecie opakowania. Drugi etap weryfikacji wstępnej musi zostać przeprowadzony przez upoważnioną i certyfikowaną organizację serwisową z siedzibą w Unii Europejskiej lub przez krajową jednostkę notyfikowaną.

Pierwszy etap weryfikacji wstępnej został przeprowadzony w zakładzie producenta. Obejmuje on wszystkie badania zgodnie z przyjętą normą europejską EN 45501:1992, pkt 8.2.2.
Jeśli przepisy krajowe ograniczają okres ważności weryfikacji, użytkownik urządzenia ważącego musi ściśle przestrzegać terminu ponownej weryfikacji i poinformować o tym odpowiednie organy ds. miar i wag.

Utylizacja



Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) urządzenia tego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Dotyczy to również krajów spoza UE, zgodnie z ich specyficznymi wymogami.
Dyrektywa w sprawie baterii 2006/66/WE wprowadza od września 2008 r. nowe wymagania dotyczące możliwości wyjmowania baterii ze zużytego sprzętu w państwach członkowskich UE. Aby spełnić wymogi tej dyrektywy, urządzenie to zostało zaprojektowane tak, aby umożliwić bezpieczne wyjęcie baterii po zakończeniu eksploatacji przez zakład przetwarzania odpadów.

Proszę utylizować ten produkt zgodnie z lokalnymi przepisami w punkcie zbiórki przeznaczonym dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W razie pytań prosimy o kontakt z właściwym organem lub dystrybutorem, u którego zakupiono to urządzenie.

W przypadku przekazania tego urządzenia innym podmiotom (do użytku prywatnego lub profesjonalnego) należy również poinformować ich o treści niniejszego rozporządzenia.

Instrukcje dotyczące utylizacji w Europie są dostępne online pod adresem europe.ohaus.com/europe/en/home/support/weee.aspx.

Dziękujemy za wkład w ochronę środowiska.

Uwaga FCC
Urządzenie to zostało przetestowane i uznane za zgodne z limitami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Limity te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami podczas eksploatacji urządzenia w środowisku komercyjnym. Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi, może powodować szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej.
Użytkowanie tego urządzenia w obszarze mieszkalnym może powodować szkodliwe zakłócenia, w którym to przypadku użytkownik będzie zobowiązany do usunięcia tych zakłóceń na własny koszt.

Uwaga Industry Canada
To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

Rejestracja ISO 9001
W 1994 r. firma OHAUS Corporation z USA otrzymała certyfikat zgodności z normą ISO 9001 od Bureau Veritus Quality International (BVQI), potwierdzający, że system zarządzania jakością OHAUS jest zgodny z wymaganiami normy ISO 9001. W dniu 21 czerwca 2012 r. firma OHAUS Corporation z siedzibą w USA została ponownie zarejestrowana zgodnie z normą ISO 9001:2008.

Rejestracja produktu
Zabezpiecz swoją inwestycję. Zarejestruj swój produkt u lokalnego dystrybutora OHAUS lub online na stronie www.ohaus.com.

Ograniczona gwarancja

Produkty OHAUS są objęte gwarancją na wady materiałowe i wykonawcze od daty dostawy przez cały okres trwania gwarancji. W okresie gwarancyjnym firma OHAUS bezpłatnie naprawi lub, według własnego uznania, wymieni wszelkie elementy, które okażą się wadliwe, pod warunkiem że produkt zostanie zwrócony do firmy OHAUS z opłaconym z góry transportem. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli produkt został uszkodzony w wyniku wypadku lub niewłaściwego użytkowania, był narażony na działanie materiałów radioaktywnych lub korozyjnych, do jego wnętrza dostały się ciała obce lub w wyniku serwisowania lub modyfikacji przeprowadzonych przez podmiot inny niż firma OHAUS. W przypadku braku prawidłowo zwróconej karty rejestracyjnej gwarancji okres gwarancji rozpoczyna się w dniu wysyłki do autoryzowanego sprzedawcy. Firma OHAUS Corporation nie udziela żadnych innych wyraźnych ani dorozumianych gwarancji. Firma OHAUS Corporation nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikowe.

Ponieważ przepisy dotyczące gwarancji różnią się w zależności od stanu i kraju, w celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z firmą OHAUS lub lokalnym dystrybutorem OHAUS.

Ograniczona gwarancja dla użytkownika końcowego firmy OHAUS

Produkty OHAUS są objęte gwarancją na wady materiałowe i wykonawcze od daty dostawy przez cały okres trwania określonego okresu gwarancyjnego. W okresie gwarancyjnym firma OHAUS naprawi lub, według własnego uznania, bezpłatnie wymieni elementy, które okażą się wadliwe, pod warunkiem że produkt zostanie zwrócony do firmy OHAUS z opłaconym transportem lub do centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę OHAUS.

OHAUS Corporation nie udziela żadnych innych wyraźnych ani dorozumianych gwarancji. OHAUS Corporation nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikowe. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli produkt został uszkodzony w wyniku wypadku lub niewłaściwego użytkowania, był narażony na działanie materiałów radioaktywnych lub korozyjnych, do jego wnętrza dostały się ciała obce lub w wyniku serwisowania lub modyfikacji przeprowadzonych przez podmiot inny niż autoryzowane centrum serwisowe OHAUS.

Ponieważ przepisy dotyczące gwarancji różnią się w zależności od stanu i kraju, w celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z firmą OHAUS lub lokalnym dystrybutorem OHAUS. Prosimy o wypełnienie drugiej strony niniejszej karty i zachowanie jej do celów archiwizacyjnych

30325239

Wersja B

Dla Stanów Zjednoczonych i Kanady

Zachowaj tę kartę do swoich akt

Chroń swoją inwestycję – zarejestruj swój produkt online na stronie www.ohaus.com

Aby aktywować gwarancję na produkt, należy zarejestrować go w sekcji pomocy technicznej na stronie www.ohaus.com w ciągu 30 dni od daty zakupu. Firma OHAUS Corporation nie udziela żadnych innych gwarancji wyraźnych ani dorozumianych. OHAUS Corporation. Firma OHAUS Corporation nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikowe.

Nr modelu: _____ Nr seryjny (jeśli dotyczy): _____

Data zakupu: _____ Miejsce zakupu: _____

Uwaga: _____

Dla regionu Azji i Pacyfiku

Zachowaj tę kartę do celów archiwizacyjnych

Chroń swoją inwestycję – zarejestruj produkt online na stronie www.ohaus.com

W sprawie serwisu i gwarancji prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem OHAUS. Aby aktywować gwarancję na produkt, należy zarejestrować go na stronie www.ohaus.com. Firma OHAUS Corporation nie udziela żadnych innych wyraźnych ani dorozumianych gwarancji. Firma OHAUS Corporation nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikowe.

Nr modelu: _____ Nr seryjny (jeśli dotyczy): _____

Data zakupu:_____Miejsce zakupu:_____

Uwagi: _____

Dla Europy

REJESTRACJA GWARANCJI
BON D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE
GARANTIE-REGISTRIERUNG
REGISTRO DE GARANTIA
REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA
REJESTRACJA GWARANCJI
REGISTRAZIONE DELLA

Chroń swoją inwestycję – zarejestruj swój produkt online na stronie **www.ohaus.com**

W sprawie serwisu i wsparcia gwarancyjnego prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem OHAUS. Veuillez contacter votre revendeur OHAUS local pour l'entretien et la réparation des produits et le soutien de la garantie.
W przypadku potrzeby skorzystania z serwisu i pomocy w zakresie gwarancji prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem OHAUS.

Skontaktuj się z najbliższym dystrybutorem OHAUS w sprawie serwisu produktu i pomocy w zakresie gwarancji.
Skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem OHAUS w sprawie serwisu produktów i pomocy w zakresie gwarancji.

Zachowaj tę sekcję do swoich akt. Część do zachowania w ramach gwarancji
Zachowaj tę sekcję w swoich dokumentach. Zachowaj tę sekcję w swoich dokumentach.
Zachowaj tę część dla użytkownika

Nr modelu; Ref. du Modèle; Modell; Modelo; Modello

Nr seryjny; Nr seryjny; Nr seryjny; Nr seryjny; Nr seryjny; Nr seryjny

---

Data zakupu; Date d'Achat; Bestelldatum; Fecha de Compra; Data d'Acquisto; Data Zakupu

---

Zakupiono w; Acheté à; Lieferant; Compania Comprado a

Acquistata da; Zakupione od

Ograniczona gwarancja firmy OHAUS dla użytkownika końcowego

Dla Rosji i krajów WNP

Firma OHAUS gwarantuje brak wad w użytych materiałach i gotowych produktach przez cały określony okres gwarancji, licząc od dnia dostawy. W trakcie całego okresu gwarancyjnego firma OHAUS bezpłatnie naprawi lub wymieni, według własnego uznania, wszelkie komponenty uznane za wadliwe, pod warunkiem zwrotu produktu do firmy OHAUS lub jej autoryzowanego centrum serwisowego z opłaceniem z góry kosztów transportu. Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy dla następujących kategorii sprzętu: wagi, analizatory wilgotności, wirówki i urządzenia elektrochemiczne. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla urządzeń laboratoryjnych, takich jak wirówki, inkubatory, mieszadła, wytrząsarki itp. Okres gwarancji wynosi 6 miesięcy dla części zamiennych do wszystkich kategorii dostarczanego sprzętu OHAUS.

Firma OHAUS Corporation nie przyjmuje na siebie żadnych innych bezpośrednich ani dorozumianych zobowiązań gwarancyjnych. Firma OHAUS Corporation nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek straty pośrednie. Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów uszkodzonych przypadkowo lub w wyniku niewłaściwego użytkowania, na skutek oddziaływania substancji radioaktywnych lub agresywnych, w wyniku przedostania się ciał obcych do wnętrza produktu lub w wyniku naprawy lub modyfikacji wykonanej poza autoryzowanym centrum serwisowym firmy OHAUS.
Ze względu na różnice w przepisach prawnych poszczególnych stanów i krajów, w celu wyjaśnienia kwestii związanych z gwarancją należy skontaktować się bezpośrednio z firmą OHAUS lub lokalnym dystrybutorem OHAUS. Proszę wypełnić odwrotną stronę tej karty i zachować ją.

Zachowaj tę kartę!
Zabezpiecz swoją inwestycję — zarejestruj swój produkt online na stronie internetowej www.ohaus.com.

W sprawach dotyczących serwisu produktów i wsparcia gwarancyjnego prosimy o kontakt z przedstawicielstwem firmy OHAUS lub Państwa dystrybutorem. Aby aktywować gwarancję na produkt, należy go zarejestrować na stronie internetowej www.ohaus.com. Informacje niezbędne do rejestracji urządzeń i wag:

Nazwa modelu: _____

Numer seryjny: _____ Data zakupu:_____

Sprzedawca (dystrybutor OHAUS): _____

Uwagi: _____

OHAUS Corporation
8 Campus Drive
Suite 105
Parsippany, NJ 07054 USA Tel.: +1
973 377 9000
Faks: +1 973 944 7177

Z biurami na całym świecie / Con oficinas alrededor del mundo / Avec des bureaux dans le monde entier / Weltweite Geshäftsstellen / Con uffici in tutto il mondo.

www.ohaus.com

* 3 0 0 2 6 1 6 8 *

Nr kat. 30026168 D © 2023 OHAUS Corporation, wszystkie prawa zastrzeżone / todos los derechos reservados / tous droits réservés / Alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati.

Wydrukowano w Chinach / Impreso en la China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina